

No. 29141

MULTILATERAL

**Protocol on the establishment of an ECOWAS brown card
relating to motor vehicle third party liability insurance.
Concluded at Cotonou on 29 May 1982**

Authentic texts: English and French.

Registered by the Economic Community of West African States on 25 September 1992.

MULTILATÉRAL

**Protocole portant créatiou d'une carte brune CEDEAO rela-
tive à l'assurance responsahilité civile automobile au
tiers. Couclu à Cotonou le 29 mai 1982**

Textes authentiques : anglais et français.

*Enregistré par la Communauté économique des États de l'Afrique de
l'Ouest le 25 septembre 1992.*

**PROTOCOL¹ ON THE ESTABLISHMENT OF AN ECOWAS BROWN
CARD RELATING TO MOTOR VEHICLE THIRD PARTY LIABILITY INSURANCE**

PREAMBLE

THE GOVERNMENT OF MEMBER STATES OF THE ECONOMIC COMMUNITY OF WEST AFRICAN STATES;

NOTING the rapid increase in international road traffic in ECOWAS Member States and the problems raised by such traffic in regard to motor vehicle liability insurance;

CONSCIOUS of the need to guarantee, for road accident victims, fair and prompt compensation for damage they may have sustained as a result of such accidents;

¹ Came into force provisionally on 29 May 1982 in respect of the following States, on whose behalf it was signed on that date, in accordance with article 9 (1):

Benin	Liberia
Burkina Faso	Mali
Cape Verde	Mauritania
Côte d'Ivoire	Niger
Gambia	Nigeria
Ghana	Senegal
Guinea	Sierra Leone
Guinea-Bissau	Togo

The Protocol came into force definitively on 10 July 1984, upon deposit with the Executive Secretary of the Economic Community of West African States of instruments of ratification by seven signatory States, in accordance with article 9 (1):

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
Gambia.....	5 March 1984
Guinea.....	17 February 1983
Guinea-Bissau.....	10 February 1983
Nigeria.....	26 May 1983
Senegal.....	17 February 1984
Sierra Leone.....	10 July 1984
Togo.....	21 March 1984

In addition, instruments of ratification were deposited with the Executive Secretary of the Economic Community of West African States on the dates indicated hereafter, to take effect on the same date, in accordance with article 9 (2):

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
Mali.....	20 August 1984
Ghana	2 April 1985
Niger	14 April 1987
Côte d'Ivoire.....	15 March 1988
Burkina Faso.....	28 June 1989
Benin	30 October 1991
Liberia.....	9 April 1992

ANXIOUS to facilitate, for their nationals driving their vehicles within the Member States, payment of compensation due from them as a result of accidents they may have caused and to enable them to comply with their obligations under local law or regulations on the subject;

DESIROUS of encouraging the development of trade and tourist exchanges between African countries;

CONVINCED that the establishment of a common system for the settlement of claims arising in international motor vehicle traffic will lead gradually to a desirable harmonisation between the parties to the present Protocol of the laws and regulations governing liability in respect of motor vehicle accidents;

WISHING to offer their insurance markets an opportunity and a means to develop international links and exchanges, which will inevitably contribute to the expansion of these markets;

AWARE of the satisfactory results obtained by the International insurance card scheme which has been in force for many years in Europe, and of the institution of a similar scheme by the Arab countries;

DECIDE to establish, by this Protocol, an ECOWAS BROWN CARD covering motor vehicle liability when the vehicle insured is passing through the territories of the parties to this Protocol such cover providing at least the same guarantees as those required by the laws in force in the territory of each of the parties.

ARTICLE 1 : STRUCTURE OF THE SCHEME

1. The liability insurance scheme established by this Protocol shall have, as its legal, technical and financial basis, the guarantees which are afforded to motorists proceeding to an ECOWAS Member State by taking out an insurance policy on the usual terms with an insurer authorised to undertake this type

of business in the country which is the point of departure for the journey.

2. The scheme shall be based materially on an ECOWAS BROWN CARD whose form, as well as the guarantees it affords, are defined in the provisions of Article 4 of this Protocol.

3. The ECOWAS BROWN CARD shall be issued by a National Bureau established by each party to this Protocol in accordance with the provisions of Article 5 of this Protocol. The card shall be issued to motorists through the insurers with whom they have taken out a liability insurance policy valid when driving in their own country.

4. Each National Bureau shall settle, on behalf of its member insurers, claims arising from accidents caused abroad by holders of the cards it has issued, and shall also handle claims arising from accidents caused in its country by holders of cards issued by the National Bureaux of other parties to this Protocol. It may also take over the settlement of claims under cover of a joint deposit, the ECOWAS BROWN CARD constituting proof of this deposit.

5. The legal, administrative and financial operation of the scheme established by this Protocol shall be co-ordinated and supervised by a Council of Bureaux of which all the National Bureaux of the parties to this Protocol shall be members in accordance with the provisions of Article 6 of this Protocol.

ARTICLE 2 : PARTICIPANTS IN THE SCHEME

1. Parties to this Protocol shall participate in the Scheme as principal participants.

2. Insurers, irrespective of their legal or financial structure, which are authorised by the competent authorities of their countries of activity to undertake insurance operations against liability risks in respect of motor vehicle accidents, shall participate in the scheme as subsidiary participants. The

participation of such insurers in the present scheme shall be subject to their membership in the National Bureaux of their countries of activity.

ARTICLE 3 : RESPONSIBILITY OF THE PARTICIPANTS

1. The responsibilities of a party to this Protocol shall be:
 - (a) To recognise the ECOWAS BROWN CARD and to enact laws and regulations for the establishment of the card scheme, and particularly for the creation of its National Bureau;
 - (b) To ensure that its National Bureau is established and functions in accordance with the provisions of this Agreement, and that it joins the Council of Bureaux and complies with the decisions of the Council;
 - (c) To guarantee the solvency of its National Bureau;
 - (d) To deposit at its National Bank or a designated Commercial Bank a letter of credit in the amount equivalent to 174,000 UA to guarantee the performance by its National Bureau of the obligations under Article 5;
 - (e) Drawing may be made under the West African Clearing Account to discharge any obligations under this scheme.
2. The responsibilities of a subsidiary participant shall be:
 - (a) To issue to its policy holders ECOWAS BROWN CARDS guaranteeing such policy holders adequate cover against the motor vehicle third party risks they incur in the countries which they visit;
 - (b) To undertake, by way of reimbursement to the National Bureau, payment of compensation for damages and any accessory or related expenses;

- (c) To contribute to the operating expenses of the National Bureau and, through the Bureau, to the operating expenses of the Council of Bureaux.

ARTICLE 4 : THE ECOWAS BROWN CARD

1. An ECOWAS BROWN CARD is hereby established.
2. This card shall be of a strictly uniform type to be determined by decision of the Council of Bureaux, which alone may alter the format, typographical layout, colour and content of the card.
3. The card shall include the following particulars: the name and address of the National Bureau which has issued it; particulars of the insurer insuring the motor vehicles, the identity of the policy holders; identification of the vehicle; period of validity of the card; its individual serial number; a list of countries in which it is valid; and the name and address in each of those countries, of the National Bureau which the policy holder shall notify in the event of an accident. The card shall be signed by the insurer and by the policy holder.
4. The guarantee provided by the ECOWAS BROWN CARD shall cover the liability incurred by the holder of the card in accordance with the laws of each member country which he visits.
5. Notwithstanding the terms of the insurance policy under which it is issued, the card shall provide all the guarantees required by the laws or regulations governing compulsory motor vehicle insurance in the country in which the accident occurred. Such guarantees shall be subject to the conditions and limitations contained in the insurance policy, if the said conditions and limitations are permitted by the laws or regulations of the party to this Protocol in which the accident has occurred.

6. The ECOWAS BROWN CARD shall be recognised as a valid certificate of insurance in the territories of the parties to this Protocol in which the production of such a certificate is required, either within the national territory or at its frontiers, as a condition for the circulation of motor vehicles.

7. For a party in whose territory insurance is not compulsory by law, the guarantee provided by the ECOWAS BROWN CARD shall correspond to the third party liability on the motorists in accordance with the laws and regulations in force in the country where the accident occurred, as interpreted and applied by the local judicial or administrative authorities.

8. During the period of its validity, the ECOWAS BROWN CARD should constitute proof of the existence of an insurance policy. It will be effective only in the event that the original cover is in force.

ARTICLE 5 : THE NATIONAL BUREAUX

1. The status of each National Bureau shall be defined by the legal provisions in force, for this category of establishment, in the territory of a party to this Protocol. Its method of operation shall be determined by the legal instrument by which it is created.

2. In accordance with paragraph 2 of Article 2, each National Bureau shall be composed of insurers authorised by the local supervisory authorities for insurance against motor vehicle liability risks. The insurer shall apply for admission to the National Bureau and shall provide the Bureau with any guarantees it may require. In a country where one single State-owned insurance company has the monopoly of all insurance operations, the Government of that party to this Protocol may designate that company to act as the National Bureau of that country.

3. The National Bureau shall be financed by the contributions of members. The amount and method of payment of contributions shall be determined at the time of admission to membership.

4. The members shall undertake to place at the disposal of the National Bureau as advances, at its request, the sum necessary for its operation.

5. The dissolution of a National Bureau shall be at the initiative of the Government of the Party to this Protocol which shall take the necessary decision, stating the conditions and modalities of the dissolution. The notification of this decision shall be made to the Council of Bureau, at least six months before the dissolution. The National Bureaux shall act either as an agency issuing ECOWAS BROWN CARDS or as an agency handling commitments under ECOWAS BROWN CARDS issued by other National Bureaux.

A. The National Bureau, as an issuing agency:

- (a) shall arrange for the printing of the cards and shall allot to each of them a serial number in a single series; it shall issue the cards to insurers who are members of the Bureau and who request them. The said insurers shall keep a record enabling them to identify card-holders and the particulars shown on their cards; the insurers shall undertake not to issue cards to persons other than their own policy-holders who have taken out a policy against motor vehicle liability risks;
- (b) shall give to each of the National Bureau of other to this Protocol a general mandate authorising them to receive statements and claims concerning accidents caused in the territory of such other parties by the holders of the cards it has issued, to proceed with the investigation of such accidents and to pay compensation on request, supported by the usual documents of proof. It shall reimburse the National Bureau which has paid compensation as follows:
 - (i) the total amount paid by way of damages, expenses and disbursements or, where the

settlement is made by amicable agreement,
the amount agreed in the settlement
including the agreed expenses. Fines shall
on no account be reimbursed;

- (ii) the expenses actually incurred in the investigation and settlement of the claim;
- (iii) a handling fee calculated as a percentage of the amount of damages and legal costs or expenses agreed upon in a settlement by amicable agreement. This percentage shall be determined in advance and for all cases by the Council of Bureaux;
- (c) shall make reimbursement as calculated on the above-mentioned basis, including the minimum handling fee, even if the claim has been settled without any payment being made to an injured third party. Reimbursement shall be made to the requesting National Bureau, in the currency of its country and free of any exchange of transfer charges;
- (d) shall pay interest on the amount involved at the rate of 8% calculated from the date the claim is made up to the day it is paid, if after a period of three months from the day the request for reimbursement is made the settlement has not been received.

B. The National Bureau, as a handling agency

- (a) shall, as soon as it is informed of an accident caused in a country which is a Party to this Protocol by the holder of an ECOWAS BROWN/CARD issued by the National Bureau of another Party to this Protocol, act in the best interest of the Bureau on receiving a claim for damages, it shall undertake necessary verification concerning the circumstances of the

accident and, on the basis of these verifications, it shall advise the issuing Bureau and take any administrative or non-judicial action which it deems necessary. At the judicial level, the Bureau, in its capacity as a handling agency, shall be entitled to take any steps to institute or contest an action. In the case of claims for damages below a certain amount established by agreement with each of the other issuing Bureaux, the Bureau may agree to a settlement out of court.

In the case of claims for damages exceeding the amount so established, the Bureau shall obtain the prior consent of the issuing Bureau before agreeing to any settlement;

- (b) shall not knowingly entrust or relinquish the handling of a claim to an insurer or to any person who may have a financial interest in the accident which has given rise to the claim;
- (c) shall be entitled, in a case where the compensation payable is in excess of 8,696 UA, to require the issuing Bureau to instruct a bank or other financial establishment to place immediately at its disposal, at its registered office, a sum corresponding to the estimated amount of the compensation.

ARTICLE 6 : THE COUNCIL OF BUREAUX

1. The Council of Bureaux (hereinafter referred to as "the Council") is hereby established.
2. The Council shall consist of one full fledged representative and one alternate representative of ECOWAS as well as one full fledged representative and one alternate representative selected from each national Bureau. It shall appoint on rotatory basis its chairman and vice-chairman from among the representative in alphabetical order and for a period of one year. In

absence of both the chairman and vice-chairman the members present shall elect one representative to preside over the meeting.

3. The Council shall hold its first meeting not later than two months after the entry into force of this Protocol at the Executive Secretariat of ECOWAS which shall be the Temporary Headquarters of the Council until such a time the Council may decide on its Headquarters.

4. The Council shall meet at least once a year at a place and on a date which it shall determine. On the initiative of its Chairman or at the request of at least one third of its members, a meeting of the Council may be summoned by invitation to members at least 30 days before such a meeting.

5. The Council shall itself establish the agenda for its meetings, and only items included in the agenda shall be discussed. Items proposed in writing to the Chairman by at least a quarter of the members not less than ten days before the meeting shall be included in the agenda.

6. Each member of the Council shall have one vote. With the exception of decisions under paragraph 12 of Article 6, decisions of the Council shall be by a simple majority vote; decisions shall require the presence of the representatives of at least half the members.

7. The Council shall appoint the Chairman who shall hold office for one year and coordinate the activities of the Council.

8. The Council shall establish its annual budget and shall fix the annual contributions to be paid by members which shall be an equal amount as among the members.

9. The Council shall have a general function of orientation, coordination and supervision over the whole of the ECOWAS Insurance Scheme established by this Protocol.

10. The Council shall determine the form and content of the ECOWAS BROWN CARD.

11. The Council shall coordinate the operation of the National Bureaux. For this purpose, it shall prepare a standard inter-Bureaux contract which shall be signed by all Bureaux and which the Council alone shall be entitled to amend. This contract shall in particular determine the maximum amounts for the delegation of owners of settlement by one National Bureau to another, and the minimum handling fee payable for each case handled by them.

12. Any dispute between two or more National Bureaux as to the interpretation on application of this Protocol shall be referred to Council. The Council shall decide the dispute on absolute majority. The decision pronounced shall be final and binding on the parties to the dispute. The decision shall be notified to all the National Bureaux and the Council shall see to its execution.

13. The Council shall on its own initiative or on the initiative of any Government party to this Protocol consider and, if it deems it advisable, propose changes in the laws or regulations of the parties to this Protocol with a view to improving the functioning of the ECOWAS BROWN CARD scheme, or to harmonising the systems of compensation for damages occasioned by road traffic accidents, or to improving accident prevention.

ARTICLE 7 : WITHDRAWALS AND EXCLUSIONS

14. A Party to this Protocol may withdraw from it at any time after the expiration of a period of one year from the date on which this Protocol has entered into force by means of notification in writing addressed to the Executive Secretariat of ECOWAS. The withdrawal shall take effect twelve (12) months after the date of receipt of the notification by the Executive Secretariat, during which period the withdrawing Party shall remain liable for its financial obligation under this Protocol.

Any insurer member ceasing for any reason, to be a member of the National Bureau shall remain bound by the under takings assumed by the Bureau during the period of its membership.

2. If any Party is in breach of its obligations under this Protocol and such breach substantially impairs the operation of this Agreement the Heads of State and Government may by a resolution exclude such a Party from this Protocol.

3. The Council of Bureaux shall determine any settlement of accounts with a withdrawing or excluded Party. A withdrawing or excluded Party shall not be discharged from its obligations until the extinction of all its existing liabilities.

ARTICLE 8 : REVISION AND AMENDMENT

1. Any Party to this Protocol may submit proposals for amendment or revision of this Protocol.

2. Any such proposal shall be submitted to the Executive Secretariat of ECOWAS which shall communicate them to other Member States not later than thirty days after receipt of such proposals. Amendments or revisions shall be considered by the Heads of State and Government after Parties have given one month's notice thereof.

ARTICLE 9 : ENTRY INTO FORCE

1. The present Protocol shall enter into force provisionally upon signature by Heads of State and Government of Member States and definitely upon ratification by at least seven (7) signatory states in accordance with the constitutional procedures applicable to each Member State.

2. This Protocol and all the instruments of ratification shall be deposited with the Executive Secretariat which shall transmit certified true copies of this Protocol to all Member States informing them of dates on which the Instruments of Ratification have been deposited. This Protocol shall be registered with the Organisation of African Unity, the United Nations Organisation and such Organisations as the Heads of State and Government of ECOWAS shall determine.

IN FAITH WHEREOF, We, the Heads of State and Government of the Economic Community of West African States, have signed this Protocol.

DONE at Cotonou, this 29th day of May, 1982, in [one] single original in the English and French languages, both texts being equally authentic.

[*Signed*]

H. E. Colonel MATHIEU KEREKOU
President of the People's
Republic of Benin

[*Signed*]

Hon. Brigade Commander PEDRO PIRES
Prime Minister, for and on behalf of the
President of the Republic of Cape Verde

[*Signed*]

H. E. FELIX HOUPHOUET-BOIGNY
President of the Republic
of Ivory Coast

[*Signed*]

Hon. Dr MOMODOU S. K. MANNEH
Minister of Economic Planning and
Industrial Development, for and on
behalf of the President of the Gambia

[*Signed*]

H. E. Flight Lieutenant
JERRY JOHN RAWLINGS
Chairman, Provisional National Defence Council (P.N.D.C), Republic of Ghana

[*Signed*]

H. E. AHMED SEKOU TOURE
President of the People's
Revolutionary Republic of Guinea

[*Signed*]

Hon. VICTOR SAUDE MARIA
Vice Chairman of the Revolutionary Council, Prime Minister, for and on behalf of the President of the President of the Republic of Guinea Bissau

[*Signed*]

H. E. Colonel SAYE ZERBO
President of the Military Committee for Redress for National Progress, Head of State of the Republic of Upper Volta

[*Signed*]

H. E. SAMUEL KANYON DOE
Commander-in-Chief, Chairman of the People's Redemption Council and Head of State of the Republic of Liberia

[*Signed*]

Hon. DRISSA KEITA
Minister of Finance and Commerce, for and on behalf of the President of the Republic of Mali

[*Signed*]

H. E. Lt. Colonel
MOHAMED KHOUNA OULD HAIDALLA
President of the Military Committee of
National Salvation, Head of State of
the Islamic Republic of Mauritania

[*Signed*]

H. E. Colonel SEYNI KOUNTCHE
President of the Supreme Military
Council, Head of State of the Repub-
lic of Niger

[*Signed*]

H. E. Alhaji SHEHU SHAGARI
President of the Federal
Republic of Nigeria

[*Signed*]

H. E. ABDOU DIOUF
President of the Republic of Senegal

[*Signed*]

H. E. Dr SIAKA STEVENS
President of the Republic
of Sierra Leone

[*Signed*]

H. E. General GNASSINGBE EYADEMA
President of the Republic of Togo

**PROTOCOLE¹ PORTANT CRÉATION D'UNE CARTE BRUNE
CEDEAO RELATIVE À L'ASSURANCE RESPONSABILITÉ
CIVILE AUTOMOBILE AU TIERS**

Les Gouvernements des Etats Membres de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest :

CONSTATANT la croissance rapide du trafic routier international en Afrique, et les problèmes que pose ce trafic dans le domaine de l'Assurance de Responsabilité Civile Automobile;

CONSCIENTS de la nécessité de garantir aux victimes des accidents de la route une réparation équitable et prompte des dommages qu'elles ont subis du fait de ces accidents;

PREOCCUPÉS de faciliter à leurs ressortissants automobilistes circulant entre les Etats Membres le règlement des indemnités leur incombant par suite des accidents qu'ils y ont occasionnés et de leur permettre de satisfaire aux

¹ Entré en vigueur à titre provisoire le 29 mai 1982 à l'égard des Etats ci-après, au nom desquels il avait été signé le même jour, conformément au paragraphe 1 de l'article 9 :

Bénin	Libéria
Burkina Faso	Mali
Cap-Vert	Mauritanie
Côte d'Ivoire	Niger
Gambie	Nigéria
Ghana	Sénégal
Guinée	Sierra Leone
Guinée-Bissau	Togo

Le Protocole est entré en vigueur à titre définitif le 10 juillet 1984, dès le dépôt auprès du Secrétaire exécutif de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest des instruments de ratification par sept Etats signataires, conformément au paragraphe 1 de l'article 9 :

<i>Participant</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument de ratification</i>
Gambie	5 mars 1984
Guinée	17 février 1983
Guinée-Bissau	10 février 1983
Nigéria	26 mai 1983
Sénégal	17 février 1984
Sierra Leone	10 juillet 1984
Togo	21 mars 1984

Par la suite, les instruments ont été déposés auprès du Secrétaire exécutif de la Communauté économique des Etats de l'Afrique de l'Ouest aux dates indiquées ci-après, pour prendre effet à la même date, conformément au paragraphe 2 de l'article 9 :

<i>Participant</i>	<i>Date du dépôt de l'instrument de ratification</i>
Mali	20 août 1984
Ghana	2 avril 1985
Niger	14 avril 1987
Côte d'Ivoire	15 mars 1988
Burkina Faso	28 juin 1989
Bénin	30 octobre 1991
Libéria	9 avril 1992

obligations qui résultent pour eux des législations ou réglementations locales en la matière;

SOUCIEUX d'encourager le développement des échanges commerciaux et du tourisme entre les pays d'Afrique;

PERSUADES que l'aménagement d'un système commun pour le règlement des sinistres consécutifs à la circulation internationale des véhicules automobiles entraînera progressivement l'harmonisation souhaitable des législations et réglementations relatives à la responsabilité civile en matière d'accidents de circulation entre les signataires du présent Protocole;

DESIREUX d'offrir à leurs marchés d'assurance le moyen de multiplier les liens et les échanges internationaux qui ne peuvent manquer d'être favorables à l'essor de ces marchés;

INFORMES des résultats satisfaisants obtenus par le système de carte internationale d'assurance mise en vigueur depuis plusieurs années en Europe ainsi que de l'institution d'un système analogue par les pays arabes;

Décident d'établir, par le présent Protocole une CARTE BRUNE CEDEAO couvrant la responsabilité civile automobile lorsque le véhicule assuré transite par les territoires des Etats signataires du présent Protocole, cette couverture offrant au moins les mêmes garanties que celles qui sont exigées par les lois en vigueur sur le territoire de chacun des signataires.

ARTICLE 1 : FORME DU SYSTEME

1) Le système d'Assurance Responsabilité établi par le présent Protocole a pour base juridique, technique et financière les garanties que procure aux conditions usuelles, une police d'assurance souscrit auprès d'un assureur autorisé à pratiquer cette catégorie d'opérations dans le pays qui est le point de départ de l'automobiliste se rendant dans un pays membre de la CEDEAO.

2) Le système est fondé matériellement sur une CARTE BRUNE CEDEAO dont les caractéristiques de forme et les garanties qu'elle procure sont définies par les dispositions de l'Article 4 du présent Protocole.

3) La CARTE BRUNE CEDEAO est émise par un Bureau National créé par chaque signataire du présent Protocole conformément aux dispositions de l'Article 5 du présent Protocole. Elle est délivrée aux automobilistes par l'entremise des assureurs auprès desquels ils ont souscrit une police d'assurance responsabilité civile pour circuler dans leur propre pays.

4) Chaque Bureau National assume également pour le compte des assureurs qui en sont membres, d'une part le règlement des sinistres causés à l'étranger par les titulaires des cartes qu'il a émises, d'autre part la gestion des sinistres causés dans les pays par les titulaires des cartes émises par les Bureaux Nationaux des autres signataires du présent Protocole. Il prend éventuellement en charge le règlement des sinistres à titre de caution solidaire, la CARTE BRUNE CEDEAO constituant la preuve de cette caution.

5) Le système établi par le présent Protocole est coordonné et contrôlé dans son fonctionnement juridique, administratif et financier par un Conseil des Bureaux qui groupe obligatoirement tous les Bureaux Nationaux des signataires du présent Protocole.

ARTICLE 2 : PARTICIPANTS AU SYSTEME

1) Sont participants au système à titre principal les signataires du présent Protocole.

2) Sont participants au système à titre subsidiaire les assureurs, quelles que soient leurs structures juridiques ou financières, qui sont habilités par les autorités compétentes de leurs pays d'activité à pratiquer les opérations d'assurance contre les risques de responsabilité civile en matière d'accidents de circulation. La participation des assureurs au présent système est subordonnée à leur adhésion aux Bureaux Nationaux des pays où ils opèrent.

ARTICLE 3 : RESPONSABILITE DES PARTICIPANTS

1) Les obligations d'un signataire du présent Protocole sont les suivantes :

a) Reconnaître la CARTE BRUNE CEDEAO et édicter les dispositions légales et réglementaires portant

institution de cette carte, notamment la création de son Bureau National ;

- b) Veiller à la Constitution régulière et au fonctionnement de son Bureau National conformément aux dispositions du présent Protocole, ainsi qu'à son adhésion au Conseil des Bureaux et au respect des décisions de ce Conseil ;
- c) Garantir la solvabilité de son Bureau National ;
- d) Déposer auprès de sa Banque Nationale ou d'une Banque Commerciale agréée, une lettre de crédit d'un montant équivalent à 174 000 UC afin de garantir l'accomplissement par le Bureau National des obligations qui sont les siennes, conformément aux dispositions de l'Article 5.
- e) Des retraits pourront être effectués sur le compte de la Chambre de Compensation de l'Afrique de l'Ouest afin de faire face à tous les engagements relatifs à ce Protocole.

2) Les obligations d'un participant à titre subsidiaire sont les suivantes :

- a) Délivrer à ses assurés les CARTES BRUNES CEDEAO leur garantissant une couverture adéquate des risques de responsabilité civile automobile qu'ils encourrent dans les pays où ils se rendent;
- b) Assumer, sous forme de remboursement au Bureau National, le paiement des indemnités de sinistres ainsi que les frais accessoires y afférents;
- c) Subvenir aux dépenses de fonctionnement du Bureau National et, par l'entremise de celui-ci au dépenses de fonctionnement du Conseil des Bureaux.

ARTICLE 4 : CARTE BRUNE CEDEAO

1) Il est créé par le présent Protocole, un CARTE BRUNE CEDEAO.

2) Cette Carte est d'un modèle strictement uniforme arrêté par décision du Conseil des Bureaux. Celui-ci peut seul en modifier le format, la présentation typographique, la couleur et le contenu.

3) La Carte mentionne notamment : le nom et l'adresse du Bureau National qui l'a émise, l'indication de l'assureur qui garantit le véhicule automobile; l'identité de l'assuré; l'identification du véhicule; la période de validité de la carte; son numéro d'ordre individuel, la liste des pays où elle est valable; le nom et l'adresse dans chacun de ces pays du Bureau National auprès duquel l'assuré devra faire la déclaration du sinistre en cas d'accident. Elle est signée par l'assureur et par l'assuré.

4) La garantie procurée par la CARTE BRUNE CEDEAO couvre la responsabilité civile encourue par le titulaire de cette carte conformément aux lois de chaque pays adhérent où il se rend.

5) Nonobstant les termes de la police d'assurance sur la base de laquelle elle est délivrée, la carte procure toutes les garanties exigée par la loi ou la règlementation sur l'assurance automobile obligatoire dans le pays où est survenu l'accident. Ces garanties restent soumises aux conditions et limitations que contient la police d'assurance si ces conditions et limitations sont permises par la loi ou la réglementation du pays signataire du présent Protocole où est survenu l'accident.

6) La CARTE BRUNE CEDEAO vaut attestation d'assurance sur le territoire du signataire du présent Accord où la présentation d'une telle attestation est exigée pour la circulation des véhicules automobiles, soit à l'intérieur du territoire national soit aux frontières.

7) Lorsque, au regard de la législation d'un Etat signataire, l'assurance automobile n'est pas obligatoire, la garantie que procure la CARTE BRUNE CEDEAO correspond à la responsabilité civile résultant pour l'automobiliste de la législation et de la réglementation générale en vigueur

dans le pays où survient l'accident telles qu'elles sont interprétées et appliquées par les Autorités locales de l'ordre judiciaire ou administratif.

8) Pendant sa période de validité, la CARTE BRUNE CEDEAO doit constituer la preuve de l'existence d'une police d'assurance. Elle ne sera effective qu'au cas où la garantie originale est valable.

ARTICLE 5 : LES BUREAUX NATIONAUX

1) Le statut de chaque Bureau National est défini par les dispositions légales en vigueur, pour cette catégorie d'établissement, sur le territoire du signature du présent Accord. Son mode de fonctionnement est déterminé par l'acte qui le crée.

2) Conformément au paragraphe 2 de l'Article 2, chaque Bureau National est composé des assureurs agréés par les Autorités locales de contrôle d'assurance pour la couverture des risques de responsabilité civile automobile. L'assureur doit solliciter son admission au Bureau National et fournir à celui-ci toutes les garanties qu'il exige. Dans un pays signataire du présent Protocole où une seule compagnie d'assurance d'Etat détient le monopole de toutes les opérations d'assurances, le Gouvernement de ce pays peut demander à cette compagnie de faire office de Bureau National.

3) Le financement du Bureau National est assuré par les cotisations de ses adhérents. Le montant et les modalités de versement des cotisations sont fixés lors de l'adhésion.

4) Les adhérents s'engagent à mettre à la disposition du Bureau National, sur simple demande de celui-ci à titre d'avance les sommes nécessaires à son fonctionnement.

5) La dissolution d'un Bureau National n'intervient que sur décision du Gouvernement du pays signataire du présent Protocole qui en prend l'initiative. Cette décision dont notification doit être faite au Conseil du Bureau au moins six

mois avant la liquidation du Bureau National, en fixe les conditions et les modalités.

6. Le Bureau National intervient soit en tant qu'organisme émetteur de CARTES BRUNES CEDEAO soit en tant que gestionnaire des engagements afférents aux CARTES BRUNES CEDEAO par les autres Bureaux Nationaux.

A. LE BUREAU NATIONAL, ORGANISME EMETTEUR

- a) Fait imprimer les cartes et les affecte d'un numéro d'ordre dans une série unique; il les délivre sur demande aux assureurs qui sont ses adhérents. Ces assureurs doivent tenir un contrôle leur permettant d'identifier les titulaires de cartes et les mentions figurant sur ces dernières; ils s'interdisent de délivrer des cartes à d'autres personnes qu'à leurs propres assurés ayant souscrit une police d'assurance contre les risques de responsabilité civile automobile;
- b) Donne à chacun des Bureaux Nationaux des autres signataires du présent accord un mandat général les habilitant à recevoir toutes déclarations et demandes relatives aux sinistres occasionnés sur leur territoire par les titulaires des cartes qu'il a émises; à instruire les dossiers de ces sinistres et à régler les indemnités sur demande appuyée des pièces justificatives habituelles;

Il effectue au profit du Bureau National du pays qui a versé les indemnités les remboursements suivants :

- i) le montant total des sommes payées au titre des dommages-intérêts, frais ou débours, ou lorsque le règlement a lieu sur accord amiable des sommes correspondant à ce règlement y compris les frais convenus. En aucun cas le remboursement ne porte sur des amendes pénales.

- ii) les dépenses effectivement engagées en vue de l'instruction et du règlement de la réclamation;
- iii) la taxe de gestion calculée à raison d'un pourcentage du montant des dommages-intérêts et des frais des débours légaux ou du règlement aimable. Ce pourcentage est fixé à l'avance et d'une manière générale par le Conseil des Bureaux;
- c) Effectue les remboursements calculés sur les bases ci-dessus y compris le minimum de taxe de gestion, même lorsque la réclamation a été réglée sans donner lieu à paiement au tiers lésé. Les remboursements sont payables au siège du Bureau National qui les demande, dans la monnaie de son pays et sans qu'il n'ait à supporter aucun frais de change ni de transfert;
- d) Paie un intérêt sur la somme due au taux de 8% décompté depuis la date de la demande jusqu'au jour de la remise si, après un délai de trois mois à compter de la date de demande de remboursement, le règlement n'a pas été reçu.

B. LE BUREAU NATIONAL, ORGANISME GESTIONNAIRE

- a) Doit, aussitôt qu'il est informé qu'un accident est occasionné dans un pays signataire par le titulaire d'une CARTE BRUNE CEDEAO émise par le Bureau National d'un autre pays signataire du présent Protocole, agir au mieux des intérêts de ce Bureau. Aussitôt saisi d'une demande en dommages-intérêts, il procède aux vérifications nécessaires relatives aux circonstances de l'accident; sur la base de ces vérifications il informe le Bureau émetteur et prend toutes mesures administratives ou extra-judiciaires qui lui paraissent utiles. Sur le plan judiciaire, le Bureau, en tant qu'organisme gestionnaire, a qualité d'ester en justice. Si la demande

est inférieure au montant fixé par accord particulier avec chacun des autres Bureaux émetteurs, il est libre d'effectuer un règlement transactionnel. Si la demande est supérieure au montant ainsi fixé, il est tenu d'obtenir avant tout règlement, l'assentiment préalable du Bureau émetteur;

- b) Ne doit pas, en connaissance de cause, confier ou abandonner la prise en charge de la demande à un assureur ou à toute personne susceptible d'avoir un intérêt dans l'accident à l'origine du dommage;
- c) Est fondé, lorsqu'une indemnité dépassant 8696 UC des Etats Unis devient exigible, à exiger du Bureau émetteur que celui-ci charge une banque ou un établissement financier de mettre immédiatement à sa disposition une somme correspondant au montant estimé de l'indemnité.

ARTICLE 6 : LE CONSEIL DES BUREAUX

- 1) Il est créé par le présent Protocole un Conseil des Bureaux, ci-après dénommé "le Conseil".
- 2) Le Conseil est composé d'un représentant titulaire et représentant suppléant de la CEDEAO ainsi que d'un représentant titulaire et d'un représentant suppléant de chaque Bureau National. Il choisit en son sein, suivant un système de rotation par ordre alphabétique et pour une durée d'un an, un Président, et un Vice Président en l'absence desquels les membres présents désignent celui d'entre eux qui préside la séance.
- 3) Le Conseil devra tenir sa première réunion au plus tard deux mois après l'entrée en vigueur du présent Protocole au Secrétariat Exécutif de la CEDEAO où sera fixé provisoirement le siège du Conseil des Bureaux en attendant que le Conseil se prononce sur son siège.
- 4) Le Conseil se réunit au moins une fois par an, au lieu et date qu'il fixe lui même. A l'initiative de son

Président ou à la demande du tiers au moins de ses membres, le Conseil peut être réunir par convocation adressée à ses membres au moins trente jours avant la réunion.

5) Le Conseil arrête l'ordre du jour de ses réunions. Il ne délibère que sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Sont obligatoirement inscrites à l'ordre du jour, les questions posées par écrit au Président dix jours au moins avant la réunion par un quart au moins de ses membres.

6) Chaque membre du Conseil dispose d'une voix. A l'exception des décisions précisées au paragraphe 12 de l'Article 6, les décisions sont prises à la majorité des voix, la moitié au moins des membres étant présents ou représentés.

7) Le Conseil désigne son Président pour la période d'un an pour coordonner les activités du Conseil.

8) Le Conseil arrête son budget annuel et fixe la contribution annuelle à verser par les membres qui doit être d'un montant égal pour chacun d'entre eux.

9) Le Conseil reçoit une mission générale d'orientation, de coordination et de contrôle sur l'ensemble du système d'Assurance CEDEAO institué par le présent Protocole.

10) Le Conseil détermine la forme et le contenu de la CARTE BRUNE CEDEAO.

11) Le Conseil coordonne le fonctionnement des Bureaux Nationaux. Il établit à cet effet une convention-type inter-Bureaux qui doit être signée par tous les Bureaux et à laquelle il peut seul apporter des modifications. Cette convention fixe notamment les montants maxima des délégations de pouvoirs de règlement que les Bureaux Nationaux se consentent entre eux et le minimum de taxe de gestion qu'ils se remboursent pour chaque dossier géré par eux.

12) Tout différend entre deux ou plusieurs Bureaux Nationaux touchant à l'interprétation ou à l'application du présent Protocole est soumise au Conseil. Le Conseil statue lui-même sur le litige à la majorité absolue. La décision intervenue est définitive et engage les parties en cause. Elle est communiquée à l'ensemble des Bureaux Nationaux et le Conseil veille à son exécution.

13) De sa propre initiative ou à l'initiative de tout gouvernement signataire du présent Protocole, le Conseil étudie et s'il l'estime utile, propose des modifications à la législation ou à la règlementation des pays adhérents au présent Protocole en vue, soit d'améliorer le fonctionnement du système de la CARTE BRUNE CEDEAO soit d'harmoniser les régimes de réparation des dommages occasionnés par les accidents de la route, soit de renforcer la prévention de ces accidents.

ARTICLE 7 : RETRAITS ET EXCLUSIONS

1) Toute partie au présent Accord peut à tout moment se retirer après expiration d'un délai d'une année à partir de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole après avoir donné au Secrétariat Exécutif de la CEDEAO un préavis écrit d'un an.

Le retrait prend effet douze (12) mois après la date où le préavis a été reçu par le Secrétariat Exécutif, période au cours de laquelle la partie sortante reste tenue de s'acquitter des obligations financières qui lui incombent dans le cadre du Présent Protocole.

Tout adhérent cessant pour quelque cause que ce soit, de faire partie du Bureau National, reste tenu des engagements pris par le Bureau pendant la durée de son adhésion.

2) Si une partie ne respecte pas ses obligations dans le cadre du présent Protocole et que ce non-respect porte de façon notoire atteinte à l'application du présent Protocole les Chefs d'Etat et de Gouvernement peuvent au

moyen d'une résolution, exclure cette partie du présent Protocole.

3) Le Conseil des Bureaux détermine tout règlement de comptes avec toute partie sortante ou exclue. La partie sortante ou exclue ne sera pas déchargée de ses obligations jusqu'à l'extinction de toutes ses responsabilités existantes.

ARTICLE 8 : REVISION ET AMENDEMENT

1) Toute partie au présent Protocole peut soumettre des propositions en vue de l'amendement ou de la révision du présent Protocole.

2) Toutes les propositions sont soumises au Secrétariat Exécutif qui les communique aux Etats Membres, trente (30) jours au plus tard après leur réception. Les Chefs d'Etat et de Gouvernement étudieront les amendements ou les révisions après un préavis d'un mois aux parties.

ARTICLE 9 : ENTREE EN VIGUEUR

1) Le présent Protocole rentre en vigueur à titre provisoire dès sa signature par les Chefs d'Etat et de Gouvernement et définitivement après sa ratification par au moins sept (7) Etats signatures conformément aux règles constitutionnelles de chaque Etat Membre.

2) Le présent Protocole sera déposé auprès du Secrétariat Exécutif de la Communauté qui transmettra des copies certifiées conformes de ce document à tous les Etats Membres, leur notifiera la date de dépôt des instruments de ratification et l'enregistrera auprès de l'Organisation de l'Unité Africaine et de l'Organisation des Nations Unies et auprès de toutes autres Organisations désignées par le Conseil.

EN FOI DE QUOI, Nous, Chefs d'Etat et de Gouvernement de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique de l'Ouest, avons signé le présent Accord.

FAIT à Cotonou, ce 29 mai 1982, en un seul exemplaire original en anglais et en français, les deux textes faisant également foi.

[*Signé*]

S. E. Le Colonel MATHIEU KEREKOU
Président de la République
Populaire du Bénin

[*Signé*]

S. E. Commandant de Brigade
PEDRO PIRES

Premier Ministre, pour et par ordre du
Président de la République du Cap-
Vert

[*Signé*]

S. E. FÉLIX HOUPHOUET-BOIGNY
Président de la République
de Côte d'Ivoire

[*Signé*]

S. E. Le Dr MOMODOU S. K. MANNEH
Ministre de la Planification Economique
et du Développement Industriel, pour
et par ordre du Président de la Répu-
blique de Gambie

[*Signé*]

S. E. Le Capitaine d'Aviation
JERRY JOHN RAWLINGS
Président, Conseil Provisoire de la Dé-
fense Nationale (P.N.D.C.), Républi-
que du Ghana

[*Signé*]

S. E. Ahmed SÉKOU TOURE
Président de la République
Populaire Révolutionnaire de Guinée

[*Signé*]

S. E. VICTOR SAUDE MARIA
Vice-Président du Conseil de la Révo-
lution, Premier Ministre, pour et par
ordre du Président de la République
de Guinée Bissau

[*Signé*]

S. E. Le Colonel SAYE ZERBO
Président du Comité Militaire de Re-
dressement pour le Progrès National,
Chef de l'Etat de la République de
Haute-Volta

[*Signé*]

S. E. SAMUEL KANYON DOE
Commandant-en-Chef, Président du Conseil de la Rédemption Populaire et Chef de l'Etat de la République du Libéria

[*Signé*]

S. E. DRISSA KEÏTA
Ministre des Finances et du Commerce, pour et par ordre du Président de la République du Mali

[*Signé*]

S. E. Lt. Colonel MOHAMED KHOUNA OULD HAIDALLA
Président du Comité Militaire de Salut National, Chef de l'Etat de la République Islamique de Mauritanie

[*Signé*]

S. E. Le Colonel SEYNI KOUNTCHE
Président du Conseil Militaire Suprême, Chef de l'Etat de la République du Niger

[*Signé*]

S. E. Alhaji SHEHU SHAGARI
Président de la République du Nigéria

[*Signé*]

S. E. ABDOU DIOUF
Président de la République du Sénégal

[*Signed*]

S. E. Le Dr SIAKA STEVENS
Président de la République de Sierra Leone

[*Signed*]

S. E. Général GNASSINGBÉ EYADEMA
Président de la République Togolaise

